



SKU: 296-N

ASIN: B007RKYZ2A

Deutsch

Multifunktions-Werkzeug für Garten, Blumenkelle Hori Hori aus Edelstahl – Nisaku hergestellt in Japan

Das "Hori-Hori" ist ein japanischen Gärten allgegenwärtiges Werkzeug für vielerlei Zwecke

Material:	Edelstahl
Marke:	Nisaku
Pflege-und Sicherheitshinweise:	Reinigen und schärfen Sie die Klinge regelmäßig, um präzise und effektive Schnittergebnisse zu gewährleisten.
Warnung:	Scharfes Werkzeug, mit Vorsicht verwenden, um Hautschäden zu vermeiden. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

English

Hori-Hori Stainless Steel Japanese Trowel - Soil, Planting and Weeding Tool - Nisaku 802 Made in Japan

A cross between a knife and a shovel, very suitable for planting, transplanting, uprooting and removing deep-rooted roots or weeds. Traditionally used in Japan to collect specimens for bonsai (hori means digging), the knife has a sturdy, heavy, domed stainless steel blade with a serrated edge and a sharp edge.

Material:	stainless steel
Brand:	Nisaku
Care and safety advice:	Regularly clean and sharpen the blade to ensure precise and effective cutting.

Warning:	Sharp tool, use with caution to prevent injuries. Keep out of the reach of children. Do not use for purposes other than intended.
-----------------	---

Español

Herramienta multifunción de jardín, trasplantador Hori Hori de Acero Inoxidable - Nisaku Hecho en Japón	
Hori-Hori es un cuchillo con sierra de usos múltiples con hoja de acero inox para trabajos de jardinería, como cavar o cortar. La hoja está afilada en ambos lados y llega a un punto semi-fuerte al final. La palabra "Hori" en japonés significa cavar.	
Material:	acero inoxidable
Marca:	Nisaku
Consejos de cuidado y seguridad:	Limpie y afile la hoja regularmente para garantizar un corte siempre preciso y eficiente.
Advertencia:	Objeto afilado, úselo con precaución para evitar lesiones. Mantener fuera del alcance de los niños. Utilice el objeto solo para el uso especificado.

Français

Outil Multi-Fonction de Jardin, Transplantoir Hori Hori en Acier INOX - Nisaku Fabriqué au Japon	
Un croisement entre un couteau et un transplantoir, avec lame dentelé, qui permet d'accomplir plusieurs tâches, comme planter ou transplanter, arracher des racines ou des mauvaises herbes à racines profondes, diviser des vivaces, etc.	
Matériel:	acier inoxydable
Marque:	Nisaku
Conseils d'entretien et de sécurité:	Nettoyez et affûtez régulièrement la lame afin de garantir une coupe toujours précise et efficace.
Avertissement:	Objet coupant, à utiliser avec prudence pour éviter blessures. Tenir hors de la portée des enfants. N'utilisez l'objet que pour l'usage pour lequel ils a été conçu.

Italiano

Attrezzo multifunzione da giardino, trapiantatore "Hori Hori" in acciaio inox - Nisaku Made in Japan	
Un incrocio tra un coltello ed una paletta, molto adatto per piantare, trapiantare, estirpare e rimuovere radici o erbacce radicate in profondità. Tradizionalmente usato in Giappone per raccogliere campioni per bonsai (hori significa scavare), il coltello ha una lama di acciaio inox robusta, pesante e bombata, con un bordo seghettato ed un bordo affilato.	
Materiale:	acciaio inox
Marca:	Nisaku
Consigli per la cura e la sicurezza:	Pulire ed affilare regolarmente la lama per avere un taglio sempre preciso ed efficace.
Avvertenze:	Oggetto affilato, usare con cautela per evitare lesioni. Non utilizzare per un uso diverso da quello previsto. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Nederlandes

Hori-Hori roestvrijstalen Japanse troffel - gereedschap voor grond, planten en wieden - Nisaku 802 Made in Japan	
Een kruising tussen een mes en een schep, zeer geschikt voor het planten, verplanten, onwortelen en verwijderen van diepgewortelde wortels of onkruid. Traditioneel gebruikt in Japan om exemplaren voor bonsai te verzamelen (hori betekent graven), het mes heeft een stevig, zwaar, gewelfd roestvrijstalen lemmet met een gekartelde rand en een scherpe rand.	
Materiaal:	roestvrij staal
Merk:	Nisaku
Onderhouds- en veiligheidsadvies:	Reinig en slijp het mes regelmatig om nauwkeurig en effectief snijden te garanderen.

Waarschuwing:	Scherp gereedschap, voorzichtig gebruiken om verwondingen te voorkomen. Buiten het bereik van kinderen houden. Niet gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
----------------------	---

Polski

Wielofunkcyjne narzędzie ogrodowe, przeszczep "Hori Hori" ze stali nierdzewnej - Nisaku Made in Japan

Skrzyżowanie noża i łopaty, bardzo odpowiednie do sadzenia, przesadzania, wrywania i usuwania głęboko zakorzenionych korzeni lub chwastów. Tradycyjnie używany w Japonii do zbierania okazów do bonsai (hori oznacza kopanie), nóż ma solidne, ciężkie, wypukłe ostrze ze stali nierdzewnej z ząbkowaną krawędzią i ostrą krawędzią.

Tworzywo:	stal nierdzewna
Marka:	Nisaku
Wskazówki dotyczące pielęgnacji i bezpieczeństwa:	Regularnie czyść i ostrz ostrze, aby zapewnić precyzyjne i skuteczne cięcie.
Ostrzeżenie:	Ostre narzędzie, używaj go ostrożnie, aby uniknąć obrażeń. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie używać do celów innych niż przeznaczone.

Svenska

Trädgårdsverktyg med flera funktioner, "Hori Hori" transplanterare i rostfritt stål - Nisaku tillverkad i Japan

En korsning mellan en kniv och en spade, mycket lämplig för att plantera, omplantera, rycka upp och ta bort djupt rotade rötter eller ogräs. Traditionellt används i Japan för att samla prover för bonsai (hori betyder grävning), kniven har ett robust, tungt, välvt blad i rostfritt stål med en tandad egg och en vass egg.

Material:	rostfritt stål
Stämpla:	Nisaku
Skötsel och säkerhetsråd:	Rengör och slipa bladet regelbundet för att säkerställa exakt och effektiv skärning.
Varning:	Vass verktyg, använd med försiktighet för att förhindra skador. Förvaras utom räckhåll för barn. Använd inte för andra ändamål än avsett.

Kontaktdaten des Herstellers - *Manufacturer Contact Details* - Datos de Contacto del Fabricante
 Coordonnées du Fabricant - Informazioni di Contatto del Produttore - *Contactgegevens fabrikant*
 Dane kontaktowe producenta - *Dane kontaktowe producenta*

Tomita Cutlery Co., Ltd. 623-1 Koseki Tsubame-si Niigaata, Japan 959-1286 Tel. +81 0256 63 2221 info@nisaku.co.jp

Verantwortlichen Wirtschaftsakteur in der EU - *Responsible Economic Operator in the EU*
 Operador Económico Responsable en la UE - *Opérateur Économique Responsable dans l'UE*
 Persona Responsabile per l'UE - *Verantwoordelijke marktdeelnemer in de EU*
 Odpowiedzialny podmiot gospodarczy w UE - *Ansvarig ekonomisk aktör i EU*

Tenartis di Tenderini Giovanbattista Via Quattro Venti, 39B 23834 Premana (LC) Italy +39 349 401 7576 info@tenartis.com